



mun. Chișinău, str. P. Rareș, nr.18,
Republica Moldova, MD-2005,
tel./fax: (+ 373 22) 21 87 68
e-mail: info@csj.md

Chișinău, P.Rareș, 18 street,
Republic of Moldova, MD-2005,
tel./fax: (+373 22) 21 87 68
e-mail: info@csj.md

Nr. 2ra-473/2019 din 26 septembrie 2019

AO „Asociația Națională „CopyRight”
mun. Chișinău, str. Moara Roșie 19, of. 6

**AO „Asociația Națională pentru Protecția
Creației Intellectuale”**
mun. Chișinău, or. Codru, str. Aba Gohberg 2, ap. 88

AO „Asociația Drepturilor de Autor și Conexe”
mun. Chișinău, str. Zelinschi 24A

Agencia de Stat pentru Proprietate Intelectuală
/ mun. Chișinău, str. Andrei Doga 24/1

Prin prezenta vă expediem copia deciziei din 26 septembrie 2019 a Colegiului civil, comercial și de contencios administrativ lărgit al Curții Supreme de Justiție.

Anexă: copia deciziei

Președintele Colegiului civil, comercial
și de contencios administrativ al
Curții Supreme de Justiție

Tatiana Vieru



Dosarul nr. 2ra-473/2019

prima instanță: Judecătoria Botanica, mun. Chișinău (jud: L. Gafton)
instanța de apel: Curtea de Apel Chișinău (jud: I. Cimpoi, I. Secrieru, A. Danilov)

DECIZIE

26 septembrie 2019

mun. Chișinău

Colegiul civil, comercial și de contencios administrativ
lărgit al Curții Supreme de Justiție,

în componența:

Președintele ședinței, judecătorul
judecătorii

Oleg Sternioală
Ala Cobăneanu
Svetlana Filincova
Victor Burduh
Galina Stratulat

examinând recursurile declarate de Asociația Obștească „Asociația Națională „CopyRight” și de Asociația Obștească „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intellectuale”,

în cauza civilă, la cererea de chemare în judecată depusă de Asociația Obștească „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intellectuale” împotriva Asociației Obștești „Drepturi de Autor și Conexe” cu privire la constatarea încălcării drepturilor de autor și conexe, încasarea comisionului și a remunerației de autor,

la cererea reconvențională depusă de Asociația Obștească „Drepturi de Autor și Conexe” împotriva Asociației Obștească „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intellectuale”, intervenient accesoriu Agenția de Stat pentru Proprietate Intellectuală cu privire la obligarea prezentării rapoartelor și încasarea remunerației de autor, și

la cererea de chemare în judecată depusă de intervenientul principal Asociația Obștească „Asociația Națională „CopyRight” împotriva Asociației Obștești „Drepturi de Autor și Conexe” și Asociației Obștești „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intellectuale” cu privire la încasarea remunerației de autor, dobânzilor de întârziere și prejudiciului moral,

împotriva deciziei din 02 octombrie 2018 a Curții de Apel Chișinău,

c o n s t a t ă :

La 30 mai 2014, AO „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intellectuale” a depus cerere de chemare în judecată împotriva AO „Drepturi de Autor și Conexe”, prin care a solicitat constatarea încălcării drepturilor de autor și conexe ale membrilor AO „Asociația Națională pentru Protecția Creației

Intelectuale” în perioada 01 ianuarie 2013 – 31 decembrie 2013, încasarea sumei de 1 925 419,60 lei, cu titlu de comision reținut din suma de 4 936 973,35 de lei, colectată de la utilizatorii drepturilor de autor și conexe din Republica Moldova în perioada 01 ianuarie 2013 – 31 decembrie 2013, încasarea sumei de 3 153 183,47 de lei cu titlu de remunerație de autor și conexe, colectate ilegal de la utilizatorii drepturilor de autor și conexe din Republica Moldova în perioada 01 ianuarie 2013 – 31 decembrie 2013, încasarea cheltuielilor de judecată.

În motivarea acțiunii AO „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intelectuale” a indicat că a fost avizată cu dreptul de a activa în calitate de organizație de gestiune colectivă a drepturilor patrimoniale de autor și conexe ale autorilor, interpreților, producătorilor de fonograme și organizațiilor de difuziune de Agenția de Stat pentru Proprietate Intelectuală, prin decizia din 21 octombrie 2011, legalitatea căreia a fost confirmată prin hotărârile instanțelor de judecată, în special, prin deciziile din 17 februarie 2015, 09 iunie 2015, 13 august 2015 ale Curții de Apel Chișinău și deciziile din 12 septembrie 2012 și 02 octombrie 2014 ale Curții Supreme de Justiție, precum și decizia din 27 noiembrie 2015 a Curții de Apel Bălți.

Decizia din 21 octombrie 2011 a Agenției de Stat pentru Proprietate Intelectuală a fost în vigoare până la 25 martie 2016, când a fost abrogată prin decizia nr. 12/616 din 22 martie 2016 a Agenției de Stat pentru Proprietate Intelectuală, care la rândul ei a fost contestată în instanța de judecată.

A invocat că legalitatea activității AO „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intelectuale” se confirmă și prin constatările Curții de Apel Chișinău expuse în decizia din 25 noiembrie 2014, unde s-a evidențiat că AO „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intelectuale” activează în baza deciziei din 21 octombrie 2011 a Agenției de Stat pentru Proprietate Intelectuală, care în conformitate cu prevederile art. 48 al Legii privind dreptul de autor și drepturile conexe, a avizat AO „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intelectuale” cu dreptul de a activa în calitate de organizație de gestiune colectivă a drepturilor patrimoniale de autor și conexe ale autorilor, interpreților, producătorilor de fonograme și organizațiilor de difuziune.

Reclamanta a specificat că decizia comisiei de avizare nr. 1/57 din 12 ianuarie 2012 a Agenției de Stat pentru Proprietate Intelectuală privind avizarea AO „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intelectuale” a fost emisă suplimentar și, astfel, suspendarea deciziei nr. 1/57 din 12 ianuarie 2012 nu afectează dreptul AO „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intelectuale” de a desfășura activitatea de gestiune colectivă a drepturilor de autor și conexe, deoarece aceasta desfășoară activitate în baza avizului din 21 octombrie 2011.

A afirmat că legalitatea cerințelor invocate se confirmă și prin decizia nr. 3/1566 din 20 septembrie 2013 a Agenției de Stat pentru Proprietate Intelectuală, publicată în Monitorul Oficial nr. 216-220 din 04 octombrie 2013, prin care la pct. 2 și 3, Agenția de Stat pentru Proprietate Intelectuală suplimentar a avizat AO „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intelectuale” cu drept de a elibera „licențe extinse” pentru un an calendaristic, începând cu 04 octombrie 2013 până la 04 octombrie 2014, deoarece prin deciziile din 21 octombrie 2011 și 12 ianuarie 2012 emise de Agenției de Stat pentru Proprietate Intelectuală, AO „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intelectuale”, deja, era avizată în conformitate

cu prevederile art. 48 alin. (11) ale Legii privind dreptul de autor și drepturile conexe - licența extinsă și alin. (13) al aceluiași articol - licența obligatorie.

De asemenea, a învederat că prin acțiunile AO „Drepturi de Autor și Conexe” de plasarea pe pagina web la 12 decembrie 2012, ora 10:36, a înștiințării utilizatorilor despre valabilitatea și extinderea licențelor eliberate de AO „Drepturi de Autor și Conexe”, în conformitate cu prevederile art. 48 alin. (11) al Legii nr. 139/2010, asupra tuturor titularilor de drepturi (autori, interpreți), care nu sunt membri ai AO „Drepturi de Autor și Conexe” și a colectat remunerația de autor și conexe în numele tuturor titularilor de drepturi, ce se confirmă prin: răspunsurile cu anexe de la SA „Lemi Invest”, licența nr. 1821 din 31 octombrie 2008; cafeneaua „Miraj”, licența nr. 8 din 09 iunie 2015; rețeaua de magazine „Maximum”; SA „Camelia”; ÎCS „BM Technotrade” SRL, ceea ce confirmă ilegalitatea activității AO „Drepturi de Autor și Conexe”, în perioada 01 ianuarie 2013 – 31 decembrie 2013.

Totodată, reclamanta a susținut că o altă probă la acest capitol este și contractul din 16 aprilie 2013, încheiat între AO „Drepturi de Autor și Conexe” și intervenientul principal AO „Asociația Națională CopyRight”, prin care părțile de comun acord au stabilit că AO „Drepturi de Autor și Conexe” va transfera suma de 232 972,80 de lei cu titlu de remunerație colectată pentru producătorii de fonograme și din retransmisie a posturilor de radio și de televiziune pentru perioada februarie 2007 - februarie 2013, prin ce ultima a recunoscut că a colectat în lunile ianuarie și februarie 2013 remunerația de autor și conexe pentru toți utilizatorii și a transferat suma de 232 972,80 de lei către AO „Asociația Națională CopyRight”.

Reclamanta a prezentat și rapoartele utilizatorilor, rețeaua de magazine „Metro” și „Green Hills”, potrivit cărora s-a confirmat că minimum 70% din piesele interpretate în aceste rețele sunt din cataloagele gestionate de AO „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intellectuale”, iar sumele respective au fost achitate către AO „Asociația Națională CopyRight”.

Așadar, reclamanta a considerat că AO „Drepturi de Autor și Conexe” a colectat ilegal în anul 2013 remunerația de autor și conexe în proporții de 94%, calculată și confirmată de însăși reprezentantul asociației, activitate apreciată de reclamantă ca fiind ilegală în perioada 01 ianuarie 2013 – 31 decembrie 2013, în lipsa unui aviz și în condițiile de suspendare a deciziei nr. 2/2146 din 05 decembrie 2012 a Agenției de Stat pentru Proprietate Intelectuală, prin încheierea din 26 decembrie 2012 a Curții de Apel Chișinău și din 17 ianuarie 2013 a Judecătoriei Rîșcani, mun. Chișinău.

Pe parcursul examinării cauzei, AO „Drepturi de Autor și Conexe” a înaintat acțiune reconvențională împotriva AO „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intellectuale” și a solicitat obligarea acesteia să prezinte rapoartele utilizatorilor privind creațiile valorificate în anul 2013 și încasarea cotei remunerației titularilor de drepturi colectate ilegal în anul 2013.

În motivarea acțiunii reconvenționale a indicat că conform prevederilor art. 48 alin. (5) al Legii privind dreptul de autor și drepturile conexe, organizațiile de gestiune colectivă, precum sunt: AO „Drepturi de Autor și Conexe” și AO „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intellectuale” puteau desfășura activitatea doar fiind înregistrate la Ministerul Justiției și numai cu avizare din partea Agenției de Stat pentru Proprietate Intelectuală, în modul stabilit.

AO „Drepturi de Autor și Conexe” a menționat că în baza deciziei nr. 2/2146 din 05 decembrie 2012 a Agenției de Stat pentru Proprietate Intelectuală a fost avizată pe un termen de 3 ani în calitate de organizație de gestiune colectivă a autorilor, interpreților, etc., cu dreptul de a elibera licențe și a colecta remunerație de autor pentru categoriile de drepturi indicate în decizia respectivă.

Ulterior, prin decizia nr. 3/1566 din 20 septembrie 2013 a Agenției de Stat pentru Proprietate Intelectuală a fost abrogată decizia din 05 decembrie 2012 și a fost preavizată AO „Drepturi de Autor și Conexe” pe un termen nelimitat să activeze în calitate de organizație de gestiune colectivă cu dreptul de a elibera licențe, a colecta, distribui și achita remunerații pentru toți titularii de drepturi care i-au acordat spre administrare drepturile patrimoniale de autor în bază de contracte directe și/ sau prin contracte de reprezentare reciprocă încheiate cu societățile similare din străinătate.

Astfel, AO „Drepturi de Autor și Conexe” a considerat că în perioada litigioasă a fost avizată în strictă corespundere cu prevederile legale, dispunând de toate drepturile și împuternicirile legale să elibereze licențe și să colecteze remunerația de autor.

Mai mult, a relatat că consideră neîntemeiate alegațiile AO „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intelectuale” precum că AO „Drepturi de Autor și Conexe” nu dispune de dreptul de a colecta remunerația de autor, deoarece la 12 ianuarie 2012, prin decizia nr. 1/57, Agenția de Stat pentru Proprietate Intelectuală a avizat AO „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intelectuale” în calitate de organizație de gestiune pentru drepturile de autor și conexe, în care s-a menționat expres că gestiunea drepturilor de către aceasta se vor realiza pentru titularii de drepturi (autori, interpreți) membri ai acestei organizații, ceea ce presupune că Agenția de Stat pentru Proprietate Intelectuală a acordat AO „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intelectuale” dreptul să elibereze licențe doar pentru titularii de drepturi membri ai asociației.

De asemenea, AO „Drepturi de Autor și Conexe” a menționat că Curtea Supremă de Justiție a constatat că decizia nr. 1/57 emisă de Agenția de Stat pentru Proprietate Intelectuală privind avizarea AO „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intelectuale” s-a referit strict doar la membrii acesteia, or, faptele stabilite printr-o hotărâre judecătorească irevocabilă nu se cer a fi dovedite și nici nu pot fi contestate, în corespundere cu prevederile art. 123 alin. (2) din Codul de procedură civilă.

Suplimentar, AO „Drepturi de Autor și Conexe” a relatat că faptele expuse au fost confirmate și de Agenția de Stat pentru Proprietate Intelectuală prin scrisoarea nr. 1105 din 08 iulie 2013.

În context, AO „Drepturi de Autor și Conexe” a invocat că a sesizat Consiliul Concurenței privind sancționarea AO „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intelectuale” pentru acțiuni de concurență neloială, materializate prin răspândirea afirmațiilor false cu privire la comunicarea tuturor agenților economici, precum că ar fi unica organizație avizată legal și că licențele eliberate de aceasta ar avea efect extins, iar la 16 iunie 2014 Consiliul Concurenței a remis raportul de investigație.

Conform raportului s-a constatat că declarațiile AO „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intelectuale”, precum că ar fi unica organizație legal avizată și că licențele eliberate de aceasta ar avea efect extins, sunt false, fiind

încadrate în componența acțiunii de concurență neloială prevăzută de art. 15 lit. b) al Legii concurenței.

AO „Drepturi de Autor și Conexa” a considerat că toate aceste circumstanțe indică asupra lipsei totale de temeiuri legale și juridice a pretențiilor invocate de AO „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intellectuale”.

De asemenea, a specificat că prin încheierea din 21 februarie 2013 a Judecătorei Rîșcani, mun. Chișinău a fost suspendată decizia nr. 1/57 din 12 ianuarie 2012 a Agenției de Stat pentru Proprietate Intelectuală privind avizarea AO „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intellectuale” și prin urmare, începând cu 21 februarie 2013 și până la adresarea în instanță, ultima nu a fost în drept să elibereze licențe și să colecteze remunerațiile de autor.

AO „Drepturi de Autor și Conexa” a solicitat respingerea acțiunii inițiale, cererea intervenientului principal și admiterea acțiunii sale în sensul declarat.

Intervenientul principal, AO „Asociația Națională CopyRight”, pe parcursul examinării cauzei, a depus cerere în interes propriu împotriva AO „Drepturi de Autor și Conexa” și AO „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intellectuale”, cu concretizările ulterioare, prin care a solicitat încasarea din contul AO „Asociația Drepturi de Autor și Conexa” cu titlul de remunerație pentru perioada 01 ianuarie 2013 - 21 februarie 2013 pentru titularii de drepturi ai AO „Asociația Națională CopyRight” a sumei de 215 763 de lei și a dobânzii de întârziere în sumă de 115 436 de lei; încasarea din contul AO „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intellectuale” cu titlul de remunerație pentru perioada 21 februarie 2013 – 31 martie 2013 pentru titularii de drepturi ai AO „Asociația Națională CopyRight” a sumei de 157 187 de lei și a dobânzii de întârziere în sumă de 84 097 de lei; încasarea din contul AO „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intellectuale” în beneficiul AO „Asociația Națională CopyRight” a sumei de 70 000 de lei, cu titlu de reparare a prejudiciului moral pentru întârzierea achitării remunerației membrilor AO „Asociația Națională CopyRight”, pentru perioada 21 februarie 2013 – 31 martie 2013; încasarea din contul AO „Asociația Drepturi de Autor și Conexa” cu titlul de remunerație pentru perioada 01 aprilie 2013 – 04 octombrie 2013 pentru titularii de drepturi ai AO „Asociația Națională CopyRight” a sumei în mărime de 765 000 de lei și a dobânzii de întârziere în mărime de 409 285 de lei; încasarea din contul AO „Asociația Drepturi de Autor și Conexa” a sumei de 5000000 de lei, cu titlu de prejudiciu moral pentru întârzierea achitării remunerației membrilor AO „Asociația Națională CopyRight” pentru perioada 01 aprilie 2013 – 04 octombrie 2013; încasarea, în mod solidar, din contul AO „Asociația Drepturi de Autor și Conexa” și AO „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intellectuale” a sumei de 6 100 de lei, cu titlu de cheltuieli de asistență juridică.

În motivarea cererii intervenientul principal a indicat că conform deciziei nr. 2/2146 din 05 decembrie 2012 a Agenției de Stat pentru Proprietate Intelectuală, AO „Asociația Drepturi de Autor și Conexa” a fost avizată, în conformitate cu Legea privind dreptul de autor și drepturile conexa, în calitate de organizație de gestiune colectivă a autorilor, interpreților și producătorilor de fonograme și videograme, cu dreptul de a elibera beneficiarilor pentru următoarele categorii de drepturi: dreptul la reproducere, inclusiv sub formă de tonuri de apel; dreptul la reproducere în scopuri personale (copia privată); dreptul la reproducere

reprografică; dreptul la remunerație pentru împrumut și închiriere; dreptul la interpretare publică și dreptul de suită.

Totodată, a afirmat că aceeași decizie i-a conferit AO „Asociația Drepturi de Autor și Conexe” dreptul de a elibera licențe și a colecta remunerația de autor, inclusiv pentru membrii AO „Asociația Națională CopyRight” și cei care au încredințat în alt mod drepturile sale, pentru perioada 11 decembrie 2012 - 04 octombrie 2013.

Astfel, a relatat că potrivit art. 48 alin. (11) al Legii privind dreptul de autor și drepturile conexe, efectele unei licențe eliberate utilizatorilor de către organizația de gestiune colectivă în numele titularilor de drepturi, membri ai acesteia sau care, în alt mod, i-au încredințat în gestiune drepturile, se extind, de asemenea, asupra titularilor de drepturi care nu au calitatea de membru al acestei organizații și nici nu i-au încredințat, în vreun alt mod, drepturile în gestiune, cu condiția că aceștia nu și-au retras drepturile din repertoriul organizației de gestiune colectivă, cu referire la următoarele drepturi: a) dreptul de interpretare publică, de comunicare publică prin eter sau prin cablu (cu excepția comunicării publice prin satelit, atunci când aceasta nu este simultană cu tele-, radiodifuzarea terestră efectuată de aceeași organizație de difuziune), precum și dreptul de retransmisie prin eter și dreptul de a pune la dispoziția publicului în regim interactiv operele muzicale și fragmentele din operele muzical-dramatice.

Prin prisma normei precitate, AO „Asociația Națională CopyRight” a considerat că urmează să primească, și ulterior să redistribuie, remunerația corespunzătoare ce le revine membrilor săi, care în temeiul Legii nr. 139/2010 și deciziilor Agenției de Stat pentru Proprietate Intelectuală au fost colectate de către AO „Asociația Drepturi de Autor și Conexe”, ultima în mod ilegal reținând și neredistribuind remunerația colectată pentru titularii de drepturi membri ai AO „Asociația Națională CopyRight”, pentru perioada 01 aprilie 2013 – 04 octombrie 2013, perioadă în care AO „Asociația Națională CopyRight” nu a fost avizată și nu putea colecta această remunerație și pentru care remunerația a fost colectată de AO „Asociația Drepturi de Autor și Conexe”.

A mai indicat că pentru implementarea deciziei nr. 3/1566 din 20 septembrie 2013 a Agenției de Stat pentru Proprietate Intelectuală și necesitatea consolidării relațiilor de conlucrare între OGC și utilizatori, la 14 noiembrie 2013 de reprezentanții Agenției de Stat pentru Proprietate Intelectuală, AO „Asociația Drepturi de Autor și Conexe”, AO „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intelectuale”, AO „Asociația Națională CopyRight”, Asociația Obștească „Oficiul Republican a Dreptului de Autor” a fost contrasemnat un protocol, conform căruia persoanele indicate s-au obligat să identifice soluții de delimitare a cotelor anuale ce le revin, reieșind din repertoriul gestionat conform contractelor încheiate, din volumul total al obiectelor drepturilor de autor și conexe valorificate.

De asemenea, a relevat că pentru eficientizarea modului de determinare a cotelor în baza operelor valorificate, Agenția de Stat pentru Proprietate Intelectuală a achiziționat baza de date a pieselor muzicale difuzate pe parcursul anului 2013, generate de sistemul specializat „Media Forest”, transmisă gratuit la dispoziția OGC-ilor în mod gratuit, unica obligație a căroră fiind identificarea pieselor din repertoriul propriu și transmiterea datelor Agenției de Stat pentru Proprietate Intelectuală.

Astfel, pentru ca acest proces să fie realizat cu succes, la 24 ianuarie 2014, a fost semnat un protocol comun între Agenția de Stat pentru Proprietate Intelectuală, AO „Asociația Drepturi de Autor și Conexe”, AO „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intelectuale”, AO „Asociația Națională CopyRight”, Asociația Obștească „Oficiul Republican a Dreptului de Autor”, prin care a fost creat grupul comun de lucru, ce urma să delimiteze cotele procentuale ce le revin fiecărei organizații din volumul total al obiectelor drepturilor de autor și conexe valorificate, inclusiv cota pentru drepturile ce cad sub incidența licenței extinse și obligatorii ale titularilor de drepturi, care nu sunt membri la nici o organizație de gestiune colectivă din Republica Moldova și care nici nu le-au încredințat gestiunea drepturilor lor în alt mod, acestea urmând a fi aplicate la colectarea remunerației ce urmează a fi achitată de către utilizatori pentru anul 2014, precum și la repartizarea remunerației acumulate în anul 2013.

Pentru prezentarea rapoartelor privind cotele procentuale delimitate de către fiecare organizație în dependență de repertoriul gestionat și cota delimitată pentru obiectele drepturilor de autor și conexe neidentificate, a fost stabilit termenul de 1 lună.

În context, a afirmat că toate asociațiile de gestiune colectivă ale drepturilor de autor și conexe avizate au transmis Agenției de Stat pentru Proprietate Intelectuală în termenii stabiliți informația privind cotele ce le revin, și doar AO „Asociația Drepturi de Autor și Conexe” nu a prezentat informațiile solicitate.

Astfel, a declarat că întru soluționarea pe cale amiabilă a situației create, la 04 iunie 2014 a remis în adresa AO „Asociația Drepturi de Autor și Conexe” o cerere prealabilă cu solicitarea de onorare a obligațiilor asumate la semnarea protocolului din 24 ianuarie 2014 în termen de 30 de zile, la care nu a primit vreun răspuns, însă ultima s-a eschivat de la prezentarea informațiilor solicitate.

AO „Asociația Națională CopyRight” a menționat că la 01 februarie 2016, întru executarea practică a decizie nr. 9/3268 cu privire la achitarea de către AO „Asociația Drepturi de Autor și Conexe” a remunerației în beneficiul AO „Asociația Națională CopyRight” a fost semnat un memorandum de înțelegere, prin care s-a stabilit că ultima deține o cotă de 40% din totalul operelor valorificate pentru anul 2013, inclusiv cu licență extinsă și obligatorie din anul 2013, inclusiv cu licență extinsă și obligatorie din anul 2016, iar pentru anul 2013 cota AO „Asociația Națională CopyRight” reprezenta circa 30%, fără licența extinsă și ce constituie, potrivit calculelor, circa 10%.

Prin urmare, a afirmat că în vederea executării deciziei comisiei de avizare a Agenției de Stat pentru Proprietate Intelectuală, a solicitat să-i fie achitată remunerația de autor și conexe în quantum real din suma colectată, potrivit actului de control nr. 8/3 din 23 mai 2014 al comisiei de control al Agenției de Stat pentru Proprietate Intelectuală în anul 2013, însă AO „Asociația Drepturi de Autor și Conexe” nu a achitat nici o remunerație în beneficiul titularilor de drepturi pe care îi reprezintă AO „Asociația Națională CopyRight”.

Totodată, a relatat că conform actului de control nr. 8/3 din 23 mai 2014 al comisiei de control al Agenției de Stat pentru Proprietate Intelectuală pentru anul 2013, AO „Asociația Drepturi de Autor și Conexe” a colectat suma de 5 097 971 de lei, însă din această sumă colectată nu a achitat remunerația în beneficiul titularilor de drepturi pe care îi reprezintă AO „Asociația Națională CopyRight” și s-a eschivat să o achite.

Reieșind din cele relatate, a specificat că conform calculului efectuat, media lunară a colectării remunerației în anul 2013 a constituit 424 831 de lei, astfel, pentru 6 luni AO „Asociația Drepturi de Autor și Conexe” a colectat suma de 2 545 986 de lei, iar 30% din această sumă constituie 765 000 de lei, dobânda de întârziere la sumele datorate constituind - 391 784 de lei.

Cu referire la pretențiile înaintate față de AO „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intelectuale” a invocat că în temeiul contractului din 01 august 2012 aceasta din urmă trebuia să colecteze remunerația pentru titularii AO „Asociația Națională CopyRight” de la AO „Asociația Drepturi de Autor și Conexe” în proporție de 30%, însă, deoarece până la adresarea în instanță nu au fost înaintate pretenții față de AO „Asociația Drepturi de Autor și Conexe” a considerat că în temeiul art. 598-601 din Codul civil, poate pretinde încasarea de la AO „Drepturi de Autor și Conexe” a remunerației de autor și conexe pentru perioada 01 ianuarie 2013 - 21 februarie 2013 în mărime de 215 763 de lei, pentru perioada 01 aprilie 2013 - 04 octombrie 2013 în mărime de 765 000 de lei, dobânda de întârziere pentru perioada 06 octombrie 2013 - 12 iulie 2016 în mărime de 524 721 de lei, repararea prejudiciul moral pentru întârzierea achitării remunerației în perioada 01 aprilie 2013 - 04 octombrie 2013 în mărime de 5 000 000 de lei.

Prin hotărârea din 26 decembrie 2016 a Judecătorei Botanica, mun. Chișinău a fost respinsă ca neîntemeiată cererea de chemare în judecată depusă de AO „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intelectuale” împotriva AO „Drepturi de Autor și Conexe” cu privire la constatarea încălcării drepturilor de autor și conexe ale membrilor AO „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intelectuale” în perioada 01 ianuarie 2013 – 31 decembrie 2013, încasarea sumei de 1 925 419,60 lei cu titlu de comision reținut din suma de 4 936 973,35 de lei, colectată de la utilizatorii drepturilor de autor și conexe din Republica Moldova în perioada 01 ianuarie 2013 – 31 decembrie 2013, încasarea sumei de 3 153 183,47 de lei cu titlu de remunerație de autor și conexe colectate ilegal de la utilizatorii drepturilor de autor și conexe din Republica Moldova în perioada 01 ianuarie 2013 – 31 decembrie 2013 și compensarea cheltuielilor de judecată; a fost respinsă cererea reconvențională depusă de AO „Drepturi de Autor și Conexe” împotriva AO „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intelectuale” cu privire la obligarea prezentării rapoartelor utilizatorilor privind creațiile valorificate în anul 2013, încasarea cotei remunerației titularilor de drepturi colectate ilegal în anul 2013, ca neîntemeiată și a fost admisă parțial cererea AO „Asociația Națională CopyRight”, fiind dispusă încasarea din contul AO „Drepturi de Autor și Conexe” în beneficiul AO „Asociația Națională CopyRight” remunerația dreptului de autor și conexe pentru perioada 01 ianuarie 2013 – 21 februarie 2013 în mărime de 215 763 de lei, pentru perioada 01 aprilie 2013 – 04 octombrie 2013 în mărime de 765 000 de lei, dobânda de întârziere pentru perioada 12 iulie 2013 - 06 octombrie 2013 în mărime de 524 721 de lei, iar în total suma de 1 505 484 de lei, în rest cerințele fiind respinse ca neîntemeiate, și a fost încasat din contul AO „Drepturi de Autor și Conexe” în beneficiul AO „Asociația Națională CopyRight” cheltuielile de asistență juridică în mărime de 6 100 de lei, iar în beneficiul statului taxa de stat în sumă de 45 347,52 de lei.

La 24 decembrie 2016, AO „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intelectuale” a contestat cu apel hotărârea primei instanțe și a solicitat casarea

acesteia cu pronunțarea unei noi hotărâri, prin care a admite acțiunea inițială și a respinge cererea reconvențională și cererea intervenientului principal.

La 09 ianuarie 2017, AO „Drepturi de Autor și Conexa” a contestat cu apel hotărârea primei instanțe și a solicitat casarea parțială a acesteia cu pronunțarea unei noi hotărâri, prin care a admite cererea reconvențională și a respinge cererea intervenientului principal.

Prin decizia din 02 octombrie 2018 a Curții de Apel Chișinău a fost respinsă cererea de apel depusă de AO „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intellectuale”; a fost admisă cererea de apel depusă de AO „Drepturi de Autor și Conexa”; a fost casată parțial hotărârea din 26 decembrie 2016 a Judecătorei Botanica, mun. Chișinău, în cauza civilă la cererea de chemare în judecată depusă de AO „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intellectuale” împotriva AO „Drepturi de Autor și Conexa” cu privire la constatarea încălcării drepturilor de autor și conexa, încasarea comisionului și a remunerației de autor, acțiunea reconvențională înaintată de AO „Drepturi de Autor și Conexa” împotriva AO „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intellectuale”, intervenient accesoriu Agenția de Stat pentru Proprietatea Intelectuală cu privire la obligarea prezentării rapoartelor și încasarea remunerației de autor, cererea intervenientului principal AO „Asociația Națională CopyRight” împotriva AO „Drepturi de Autor și Conexa” și AO „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intellectuale” cu privire la încasarea remunerației de autor, dobânzii de întârziere și prejudiciului moral în partea respingerii cererii reconvenționale și în partea admiterii parțiale a cererii intervenientului principal și adjudecării în beneficiul AO „Asociația Națională CopyRight” a cheltuielilor de asistență juridică și în beneficiul statului a taxei de stat, cu emiterea în această parte a unei noi hotărâri prin care: A fost admisă parțial acțiunea reconvențională înaintată de AO „Drepturi de Autor și Conexa” împotriva AO „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intellectuale”, intervenient accesoriu Agenția de Stat pentru Proprietatea Intelectuală; a fost obligată AO „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intellectuale” să prezinte AO „Drepturi de Autor și Conexa” rapoartele utilizatorilor privind creațiile valorificate în anul 2013, titularii cărora nu sunt membri ai AO „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intellectuale”; în rest pretențiile AO „Drepturi de Autor și Conexa” împotriva AO „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intellectuale” au fost respinse ca neîntemeiate. Cererea intervenientului principal AO „Asociația Națională CopyRight” împotriva AO „Drepturi de Autor și Conexa” și AO „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intellectuale” cu privire la încasarea remunerației de autor, a dobânzilor de întârziere și compensarea cheltuielilor de judecată a fost respinsă integral ca neîntemeiată. În rest hotărârea din 26 decembrie 2016 a Judecătorei Botanica, mun. Chișinău a fost menținută.

Prin decizia suplimentară din 06 noiembrie 2018 a Curții de Apel Chișinău a fost admisă cererea AO „Asociația Națională CopyRight” cu privire la emiterea unei decizii suplimentare; a fost emisă o decizie suplimentară prin care au fost anulate măsurile de asigurare aplicate prin încheierea din 30 decembrie 2015 a Judecătorei Botanica, mun. Chișinău și, anume, sechestrul pe mijloacele bănești, aflate pe conturile bancare ale AO „Drepturi de Autor și Conexa”, în limita sumei de 5 097 971 de lei.

Pentru a decide astfel, instanța de apel a conchis că în anul 2013 AO „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intellectuale” a fost avizată de către Agenția de Stat pentru Proprietatea Intelectuală să activeze în calitate de organizație de gestiune colectivă pentru categoria drepturilor de autor și conexe ale autorilor, interpreților, producătorilor organizațiilor de difuziune cu dreptul de a gestiona drepturile pentru titularii de drepturi care sunt membri ai acestei organizații.

Concomitent, AO „Drepturi de Autor și Conexe” fiind avizată de Agenția de Stat pentru Proprietatea Intelectuală în calitate de organizație de gestiune colectivă da autorilor, interpreților și producătorilor de fonograme și videograme cu dreptul de a elibera beneficiarilor licențe pentru următoarele categorii de drepturi: dreptul la reproducere, inclusiv sub formă de tonuri de apel, dreptul la reproducere în scopuri personale /copia privată/, dreptul la reproducere reprografică, dreptul la remunerație pentru împrumut și închiriere, dreptul la interpretare publică și dreptul la suită, drepturi ce se extind și asupra titularilor de drepturi (autori, interpreți) care nu sunt membri ai AO „Drepturi de Autor și Conexe” și nici nu i-au încredințat în vreun alt mod drepturile respective.

Astfel, dat fiind că prin avizele Agenției de Stat pentru Proprietatea Intelectuală din 21 octombrie 2011 și din 12 ianuarie 2012, AO „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intellectuale” a fost avizată în calitate de organizație de gestiune colectivă pentru categoriile respective a drepturilor de autor și conexe doar pentru titularii de dreptul care sunt membri ai acestei organizații, instanța de apel a constatat că AO „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intellectuale” nu a fost îndreptățită de a pretinde încasarea remunerațiilor în partea sumelor ce depășesc limitele instituite prin avizele nominalizate.

Totodată, Curtea de Apel Chișinău a constatat lipsa cărorva probe ce ar dovedi că AO „Drepturi de Autor și Conexe” a încasat remunerație în perioada corespunzătoare pentru activitățile avizate de Agenția de Stat pentru Proprietatea Intelectuală și ar fi gestionat drepturile pentru titularii de drepturi care sunt membri ai acestei organizații.

În concluzie, instanța de apel a considerat neîntemeiate pretențiile înaintate de AO „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intellectuale” și AO „Asociația Națională CopyRight”, iar pretențiile AO „Drepturi de Autor și Conexe” ca fiind parțial întemeiate.

La 21 decembrie 2018, AO „Asociația Națională CopyRight” a depus cerere de recurs împotriva deciziei instanței de apel și a solicitat casarea acesteia cu menținerea hotărârii primei instanțe.

În motivarea recursului s-a invocat că instanța de apel nu a constatat și elucidat pe deplin circumstanțele care au importanță pentru soluționarea cauzei, a aplicat eronat normele de drept material și procedural, a interpretat în mod eronat legea.

La 28 decembrie 2018, AO „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intellectuale” a depus cerere de recurs, prin care a solicitat casarea deciziei instanței de apel și hotărârii primei instanțe cu pronunțarea unei noi hotărâri de admitere a acțiunii înaintate de AO „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intellectuale” împotriva AO „Drepturi de Autor și Conexe” și respingerea acțiunii reconvenționale.

În motivarea recursului s-a invocat că instanța de apel nu a constatat și elucidat pe deplin circumstanțele care au importanță pentru soluționarea cauzei, a aplicat eronat normele de drept material și procedural, a interpretat în mod eronat legea.

În contextul prevederilor art. 434 alin.(1) Cod de procedură civilă, recursul se declară în termen de 2 luni de la data comunicării hotărârii sau a deciziei integrale, dacă legea nu prevede altfel.

Curtea de Apel Chișinău a pronunțat decizia contestată la 02 octombrie 2018.

Materialele cauzei atestă faptul că decizia contestată a fost expediată părților la 09 noiembrie 2018, însă date despre recepționarea acesteia lipsesc.

Astfel, recursurile declarate la 21 decembrie 2018 și la 28 decembrie 2018, sunt în termen.

În conformitate cu prevederile art. 440, alin. (2) Cod de procedură civilă, recursurile AO „Asociația Națională „CopyRight” și de AO „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intellectuale”, prin încheierea din 17 aprilie 2019 a Curții Supreme de Justiție, au fost considerate admisibile și au fost transmise spre examinare într-un complet din 5 judecători.

În corespundere cu art. 444 Cod de procedură civilă, recursul se examinează fără înștiințarea participanților la proces.

Judecând recursul declarat împotriva deciziei instanța de apel și hotărârii primei instanțe, verificând, în limitele invocate în recurs legalitatea hotărârilor atacate, Colegiul conchide că recursurile declarate urmează să fie admise, pornind de la următoarele.

În conformitate cu art. 445, alin. (1), lit. b) Cod de procedură civilă, instanța, după ce judecă recursul, este în drept să admită recursul și să caseze integral sau parțial decizia instanței de apel și hotărârea primei instanțe, pronunțând o nouă hotărâre.

În conformitate cu art. 239 - 240 Cod de procedură civilă, hotărârea judecătorească trebuie să fie legală și întemeiată. La adoptarea hotărârii, instanța judecătorească, în limitele pretențiilor invocate, apreciază probele, determină circumstanțele care au importanță pentru soluționarea pricinii, care au fost sau nu stabilite, caracterul raportului juridic dintre părți, legea aplicabilă soluționării pricinii și admisibilitatea acțiunii.

În acest sens, Colegiul atenționează că norma de drept indicată impune instanței de judecată exigențe privind studierea minuțioasă a situației de fapt a chestiunii supuse judecării și încadrarea corectă de drept.

Materialelor cauzei cert denotă că la 30 mai 2014, AO „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intellectuale” a depus cerere de chemare în judecată împotriva AO „Drepturi de Autor și Conexe”, prin care a solicitat constatarea încălcării drepturilor de autor și conexe ale membrilor AO „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intellectuale” în perioada 01 ianuarie 2013 – 31 decembrie 2013, încasarea sumei de 1 925 419,60 lei, cu titlu de comision reținut din suma de 4 936 973,35 de lei, colectată de la utilizatorii drepturilor de autor și conexe din Republica Moldova, în perioada 01 ianuarie 2013 – 31 decembrie 2013; încasarea sumei de 3 153 183,47 de lei, cu titlu de remunerație de autor și conexe, colectate ilegal de la utilizatorii drepturilor de autor și conexe din Republica Moldova, în perioada 01 ianuarie 2013 – 31 decembrie 2013, încasarea cheltuielilor de judecată.

Pe parcursul examinării cauzei, AO „Drepturi de Autor și Conexe” a înaintat acțiune reconvențională împotriva AO „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intellectuale” și a solicitat obligarea ultimei să prezinte rapoartele utilizatorilor privind creațiile valorificate în anul 2013 și încasarea cotei remunerației titularilor de drepturi colectate ilegal în anul 2013.

Ulterior, intervenientul principal, AO „Asociația Națională CopyRight” a depus cererea în interes propriu împotriva AO „Drepturi de Autor și Conexe” și AO „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intellectuale”, cu concretizările ulterioare, prin care a solicitat încasarea din contul AO „Asociația Drepturi de Autor și Conexe” cu titlul de remunerație pentru perioada 01 ianuarie 2013 - 21 februarie 2013 pentru titularii de drepturi ai AO „Asociația Națională CopyRight” a sumei de 215 763 de lei și a dobânzii de întârziere în sumă de 115 436 de lei; încasarea din contul AO „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intellectuale” cu titlul de remunerație pentru perioada 21 februarie 2013 – 31 martie 2013 pentru titularii de drepturi ai AO „Asociația Națională CopyRight” a sumei de 157 187 de lei și a dobânzii de întârziere în mărime de 84 097 de lei; încasarea din contul AO „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intellectuale” în beneficiul AO „Asociația Națională CopyRight” a sumei de 70 000 de lei, cu titlu de reparare a prejudiciului moral pentru întârzierea achitării remunerației membrilor AO „Asociația Națională CopyRight” pentru perioada 21 februarie 2013 – 31 martie 2013; încasarea din contul AO „Asociația Drepturi de Autor și Conexe” cu titlul de remunerație pentru perioada 01 aprilie 2013 – 04 octombrie 2013 pentru titularii de drepturi ai AO „Asociația Națională CopyRight” a sumei de 765 000 de lei și a dobânzii de întârziere în mărime de 409 285 de lei; încasarea din contul AO „Asociația Drepturi de Autor și Conexe” a sumei de 5 000 000 de lei, cu titlu de prejudiciu moral pentru întârzierea achitării remunerației membrilor AO „Asociația Națională CopyRight” pentru perioada 01 aprilie 2013 – 04 octombrie 2013; încasarea, în mod solidar, din contul AO „Asociația Drepturi de Autor și Conexe” și AO „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intellectuale” a sumei de 6 100 de lei, cu titlu de cheltuieli de asistență juridică.

Fiind investită cu examinarea cauzei, prima instanță prin hotărârea din 26 decembrie 2016 a respins ca neîntemeiată cererea de chemare în judecată depusă de AO „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intellectuale” împotriva AO „Drepturi de Autor și Conexe” cu privire la constatarea încălcării drepturilor de autor și conexe ale membrilor AO „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intellectuale” în perioada 01 ianuarie 2013 – 31 decembrie 2013, încasarea sumei de 1 925 419,60 lei cu titlu de comision reținut din suma de 4 936 973,35 de lei, colectată de la utilizatorii drepturilor de autor și conexe din Republica Moldova în perioada 01 ianuarie 2013 – 31 decembrie 2013, încasarea sumei de 3 153 183,47 de lei cu titlu de remunerație de autor și conexe colectate ilegal de la utilizatorii drepturilor de autor și conexe din Republica Moldova în perioada 01 ianuarie 2013 – 31 decembrie 2013 și compensarea cheltuielilor de judecată; a respins cererea reconvențională depusă de AO „Drepturi de Autor și Conexe” împotriva AO „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intellectuale” cu privire la obligarea prezentării rapoartelor utilizatorilor privind creațiile valorificate în anul 2013, încasarea cotei remunerației titularilor de drepturi colectate ilegal în anul 2013, ca neîntemeiată și a admis parțial cererea AO „Asociația Națională CopyRight”, fiind dispusă încasarea din contul AO „Drepturi de Autor și Conexe” în beneficiul AO

„Asociația Națională CopyRight” a remunerației drepturilor de autor și conexe pentru perioada 01 ianuarie 2013 – 21 februarie 2013 în mărime de 215 763 de lei, pentru perioada 01 aprilie 2013 – 04 octombrie 2013 în mărime de 765 000 de lei, dobânda de întârziere pentru perioada 12 iulie 2013 - 06 octombrie 2013 în mărime de 524 721 de lei, iar în total suma de 1 505 484 de lei, în rest cerințele fiind respinse ca neîntemeiate. Totodată, prima instanță a încasat din contul AO „Drepturi de Autor și Conexe” în beneficiul AO „Asociația Națională CopyRight” cheltuielile de asistență juridică în mărime de 6 100 de lei, iar în beneficiul statului taxa de stat în sumă de 45 347,52 de lei.

Verificând legalitatea hotărârii primei instanțe, la 02 octombrie 2018, Curtea de Apel Chișinău prin decizie a respins cererea de apel depusă de AO „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intellectuale”; a admis cererea de apel depusă de AO „Drepturi de Autor și Conexe”; a casat parțial hotărârea din 26 decembrie 2016 a Judecătorei Botanica, mun. Chișinău, în partea respingerii cererii reconvenționale și în partea admiterii parțiale a cererii intervenientului principal, adjudecării în beneficiul AO „Asociația Națională CopyRight” a cheltuielilor de asistență juridică și în beneficiul statului a taxei de stat, cu emiterea în această parte a unei noi hotărâri prin care: a admis parțial acțiunea reconvențională înaintată de AO „Drepturi de Autor și Conexe” împotriva AO „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intellectuale”, intervenient accesoriu Agenția de Stat pentru Proprietatea Intelectuală cu privire la obligarea prezentării rapoartelor și încasarea remunerației de autor ca fiind întemeiată; a obligat AO „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intellectuale” să prezinte AO „Drepturi de Autor și Conexe” rapoartele utilizatorilor privind creațiile valorificate în anul 2013, titularii cărora nu sunt membri ai AO „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intellectuale”; în rest pretențiile AO „Drepturi de Autor și Conexe” împotriva AO „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intellectuale” au fost respinse ca neîntemeiate; a respins integral ca neîntemeiată cererea intervenientului principal AO „Asociația Națională CopyRight” împotriva AO „Drepturi de Autor și Conexe” și AO „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intellectuale” cu privire la încasarea remunerației de autor, a dobânzilor de întârziere și compensarea cheltuielilor de judecată. În rest hotărârea din 26 decembrie 2016 a Judecătorei Botanica, mun. Chișinău a fost menținută.

Prin decizia suplimentară din 06 noiembrie 2018 a Curții de Apel Chișinău a fost admisă cererea AO „Asociația Națională CopyRight” cu privire la emiterea unei decizii suplimentare; a fost emisă decizie suplimentară prin care: au fost anulate măsurile de asigurare aplicate prin încheierea din 30 decembrie 2015 a Judecătorei Botanica, mun. Chișinău și, anume, sechestrul pe mijloacele bănești, aflate pe conturile bancare ale AO „Drepturi de Autor și Conexe”, în limita sumei de 5 097 971 de lei.

La caz, Colegiul civil, comercial și de contencios administrativ lărgit al Curții Supreme de Justiție consideră soluția instanței de apel și parțial a hotărârii primei instanțe greșite, din următoarele considerente.

Astfel, actele cauzei denotă că prin decizia nr. 1/57 din 12 ianuarie 2012 emisă de Agenția de Stat pentru Proprietatea Intelectuală, AO „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intellectuale” a fost avizată în calitate de organizație de gestiune colectivă pentru categoria drepturilor de autor și conexe ale autorilor, interpreților, producătorilor organizațiilor de difuziune cu dreptul de a gestiona

drepturile pentru titularii de drepturi care sunt membri ai acestei organizații (f.d. 162, vol. I), decizie care a fost anulată prin decizia nr. 11/17 din 25 ianuarie 2016 a Agenției de Stat pentru Proprietatea Intelectuală (f.d. 73, vol. VII).

Mai mult, prin hotărârea din 17 mai 2012 a Curții de Apel Chișinău, menținută prin decizia din 12 septembrie 2012 a Curții Supreme de Justiție, s-a respins acțiunea AO „Drepturi de Autor și Conexa” și AO „Asociația Națională CopyRight” cu privire la anularea deciziei nr. 1/57 din 12 ianuarie 2012 a Agenției de Stat pentru Proprietatea Intelectuală (f.d. 128-132, vol. I).

În speță, se reține că la 01 august 2012 AO „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intelectuale” și AO „Asociația Națională „CopyRight” au încheiat contractul cu privire la transmiterea în administrarea pe principii colective a drepturilor patrimoniale conexe ale producătorilor de fonograme pe o perioadă de până la 31 decembrie 2015, conform căruia comisionul AO „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intelectuale” constituia 15% din cota de 25% din suma totală a remunerației încasate, destinate producătorilor de fonograme, iar comisionul AO „Asociația Națională „CopyRight” constituia 20% din aceeași cotă (f.d. 174-177, vol. II).

Conform scrisorii AO „Asociația Națională „CopyRight” din 02 iulie 2015 contractul sus-indicat a fost reziliat la 01 aprilie 2013 (f.d. 206, vol. II).

Prin avizul din 05 decembrie 2012 a Agenției de Stat pentru Proprietatea Intelectuală, în baza deciziei nr. 2/2146 din 05 decembrie 2012, publicată în Monitorul Oficial la 11 decembrie 2012, AO „Drepturi de Autor și Conexa” a fost avizată pentru o perioadă de trei ani, în calitate de organizație de gestiune colectivă a autorilor, interpreților și producătorilor de fonograme și videograme cu dreptul de a elibera beneficiarilor licențe pentru următoarele categorii de drepturi: dreptul la reproducere, inclusiv sub formă de tonuri de apel, dreptul la reproducere în scopuri personale /copia privată/, dreptul la reproducere reprografică, dreptul la remunerație pentru împrumut și închiriere, dreptul la interpretare publică și dreptul la suită, drepturi ce se extind și asupra titularilor de drepturi (autori, interpreți) care nu sunt membri ai AO „Drepturi de Autor și Conexa” și nici nu i-au încredințat în vreun alt mod drepturile respective (f.d. 34, 95, vol. I, f.d. 55, 69, vol. V).

Prin încheierea din 26 decembrie 2012 a Curții de Apel Chișinău s-a suspendat executarea deciziei Comisiei de avizare a organizațiilor de gestiune colectivă a drepturilor patrimoniale de autor și/sau conexe nr. 2/2146 din 05 decembrie 2012 a Agenției de Stat pentru Proprietate Intelectuală și s-a interzis ultimei de a elibera avize în baza deciziei nominalizate, prin care cererea AO „Asociația Națională „Copyright” privind suspendarea executării deciziei indicate a Comisiei de avizare a organizațiilor de gestiune colectivă a drepturilor patrimoniale de autor și/sau conexe și interzicerea eliberării avizelor a fost respinsă, încheiere casată prin decizia din 13 martie 2013 a Curții Supreme de Justiție.

Ulterior, Judecătoriai Rîșcani, mun. Chișinău prin încheierea din 17 ianuarie 2013 a suspendat executarea deciziei nr. 2/2146 din 05 decembrie 2012 a Agenției de Stat pentru Proprietate Intelectuală și a interzis ultimei de a elibera avize în baza deciziei nominalizate. Încheierea respectivă fiind casată prin decizia din 02 aprilie 2013 a Curții de Apel Chișinău, prin care s-a respins cererea AO „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intelectuale” privind suspendarea executării

deciziei sus- indicate și interzicerea Agenției de Stat pentru Proprietate Intelectuală de a elibera avize în baza acesteia.

Prin încheierea din 21 februarie 2013 a Judecătorei Rîșcani, mun. Chișinău s-a dispus suspendarea, în calitate de măsură de asigurare a acțiunii, și anume a deciziei nr. 1/57 din 12 ianuarie 2012 emisă de Agenția de Stat pentru Proprietatea Intelectuală, până la rămânerea definitivă a hotărârii instanței de judecată, încheiere care a fost anulată prin încheierea aceleiași instanțe din 01 martie 2013, aceasta din urmă fiind casată prin decizia din 11 aprilie 2013 a Curții de Apel Chișinău (f.d. 69-75, f.d. 108-109, vol. I).

Tot actele cauzei denotă că la 16 aprilie 2013, AO „Asociația Națională „CopyRight” și AO „Drepturi de Autor și Conexa” au încheiat contractul privind achitarea cotei PF din remunerația de tip RC-AV și RTV-Re, prin care AO „Drepturi de Autor și Conexa” s-a obligat să transfere AO „Asociația Națională „CopyRight” în termen de 3 zile cota producătorilor de fonograme din remunerația colectată, și anume în sumă de 194 751,90 de lei, pentru perioada februarie 2007 - februarie 2013 din remunerația RC-AV și în mărime de 38 220,09 de lei, pentru perioada din 01 ianuarie 2011 din remunerația de tip RTV-Re (f.d. 57, vol. III).

Ulterior, la 20 septembrie 2013, Agenția de Stat pentru Proprietate Intelectuală a avizat în temeiul deciziei nr. 3/1566, AO „Drepturi de Autor și Conexa”, AO „Asociația Națională „CopyRight”, Asociația „ReproMold” și AO „Oficiul Republican al Dreptului de Autor” să gestioneze toate drepturile ce le-au fost încredințate în gestiune, prin contractele încheiate cu titularii de drepturi și cele care cad sub incidența licenței obligatorii de sine stătător sau în comun, în baza de acord, precum și să gestioneze doar drepturile titularilor de drepturi pe care-i reprezintă în baza contractelor încheiate cu acestea și cele ce cad sub incidența licenței obligatorii. Totodată, organizațiile indicate supra, precum și AO „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intelectuale” au fost avizate, începând cu anul 2013, pentru o perioadă de un an, să gestioneze în mod consecutiv drepturile ce cad sub incidența licenței extinse și obligatorii ale titularilor de drepturi care nu sunt membri la nici o organizație de gestiune colectivă din Republica Moldova și care nu le-au încredințat gestiunea drepturilor sale în alt mod, după principiul rotației. Mai mult, s-a stipulat că în cazul în care una din organizațiile de gestiune colectivă nu dispune de capacitate pentru gestiunea drepturilor indicate, drepturile respective vor fi gestionate de următoarea organizație din listă (f.d. 89, 158, vol. I).

Decizia supra nominalizată a fost suspendată prin decizia nr. 6-3030 din 15 decembrie 2014 a Agenției de Stat pentru Proprietate Intelectuală (f.d. 71, vol. VII).

Prin încheierea din 23 octombrie 2013 a Judecătorei Rîșcani, mun. Chișinău a fost încetată, ca urmare a renunțării reclamantului la pretenții, cauza civilă, la acțiunea AO „Asociația Națională „CopyRight” împotriva AO „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intelectuale”, intervenient accesoriu AO „Drepturi de Autor și Conexa” și AO „Oficiul Republican al Dreptului de Autor” cu privire la anularea deciziei nr. 2/2146 din 05 decembrie 2012 emisă de Agenția de Stat pentru Proprietate Intelectuală (f.d. 38, vol. V).

Totodată, Colegiul reține că conform actului de control nr. 8/3 din 23 mai 2014 al Comisiei de control a activității organizațiilor de gestiune colectivă a drepturilor patrimoniale de autor și/ sau conexa a Agenției de Stat pentru

Proprietate Intelectuală privind rezultatele controlului activității, AO „Drepturi de Autor și Conexe” pentru perioada 01 ianuarie 2012 - 31 decembrie 2013, în anul 2013, AO „Drepturi de Autor și Conexe” a încasat remunerații de la utilizatorii de creații în sumă de 5 078 603,17 lei, din care a fost achitată remunerația în sumă de 3 783 384,42 lei, inclusiv 504 056,11 de lei impozit pe venit reținut la sursa de plată. Comisionul AO „Drepturi de Autor și Conexe” a constituit 1 901 435,01 de lei, înregistrând în anul 2013 – 3 080 de membri (f.d. 4-24, vol. III).

Prin încheierea din 01 august 2014 a Judecătoriei Rîșcani, mun. Chișinău s-a anulat măsura de asigurare aplicată prin încheierea instanței respective din 21 februarie 2013, încheiere casată prin decizia din 29 septembrie 2014 a Curții de Apel Chișinău (f.d. 85, vol. I, f.d. 39-43, vol. III).

La 08 octombrie 2014, executorul judecătoresc Grigore Stoian a intentat procedura de executare nr. 176-1145/14 privind executarea încheierii din 21 februarie 2013 a Judecătoriei Rîșcani, mun. Chișinău privind suspendarea executării deciziei nr. 1/57 din 12 ianuarie 2012 a Agenției de Stat pentru Proprietate Intelectuală (f.d. 139, vol. II).

Prin decizia nr. 5/2285 din 21 octombrie 2014 a Agenției de Stat pentru Proprietate Intelectuală, publicată în Monitorul Oficial la 31 octombrie 2014, s-a suspendat decizia nr. 1/57 din 12 ianuarie 2012 până la rămânerea definitivă a hotărârii instanței de judecată (f.d. 233, vol. I, f.d. 70, vol. VII).

De altfel, prin hotărârea din 22 decembrie 2014 a Judecătoriei Rîșcani, mun. Chișinău s-a respins acțiunea AO „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intelectuale” cu privire la anularea deciziei nr. 2/2146 din 05 decembrie 2012 și acțiunea AO „Drepturi de Autor și Conexe” cu privire la confirmarea dreptului de a desfășura, începând cu 01 august 2013, activitatea de gestiune colectivă a categoriilor de drepturi și titularilor de drepturi și modificare parțială a deciziei nr. 2/2146 din 05 decembrie 2012 a Agenției de Stat pentru Proprietate Intelectuală (f.d. 132-135, vol. II).

Prin cererea prealabilă a AO „Asociația Națională „CopyRight” din 02 iulie 2015, adresată AO „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intelectuale” s-a solicitat achitarea sumelor restante, formate în baza contractului încheiat între aceste asociații la 01 august 2012, solicitare respinsă prin scrisoarea ultimei din 20 iulie 2015 pe motivul netransmiterii vreunei fonograme și nici registrului fonogramelor (f.d. 206-208, vol. II).

Prin cererea prealabilă a AO „Asociația Națională „CopyRight” din 07 iulie 2015, adresată AO „Drepturi de Autor și Conexe”, s-a solicitat achitarea remunerației pentru perioada 11 decembrie 2012 - 04 octombrie 2013 cu prezentarea rapoartelor corespunzătoare (f.d. 210, vol. II).

Conform actului de control nr. 9/2 din 31 iulie 2015 al Comisiei de control a activității organizațiilor de gestiune colectivă a drepturilor patrimoniale de autor și/sau conexe a Agenției de Stat pentru Proprietate Intelectuală cu privire la rezultatele controlului activității AO „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intelectuale” pentru perioada 01 ianuarie 2013 – 31 decembrie 2014, în anul 2013, ultima a încasat remunerații de la utilizatorii de creații în sumă de 419 452,39 de lei, din care urma a fi achitată remunerația în sumă de 251 671,43 de lei, comisionul acesteia AO „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intelectuale” constituind 167 780,96 de lei. Totodată, prin același act s-a stabilit că

AO „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intellectuale” a înregistrat în anul 2013 - 180 membri (f.d. 75-87, vol. VII).

Relevant este că din lista membrilor AO „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intellectuale”, 74 de membri au fost concomitent în anul 2013 și membri ai AO „Drepturi de Autor și Conexe” (f.d. 180-185, vol. IV).

Actul de control nr. 9/2 din 31 iulie 2015 a fost anulat prin hotărârea din 11 ianuarie 2018 a Judecătorei Chișinău, sediul Centru, la materialele cauzei lipsind probe ce ar dovedi caracterul irevocabil al acesteia (f.d. 75-79, vol. VII).

Prin decizia nr. 9/3268 din 29 decembrie 2015 emisă de Agenția de Stat pentru Proprietate Intelectuală, AO „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intellectuale”, AO „Drepturi de Autor și Conexe” și AO „Asociația Națională „CopyRight” au fost obligate să repartizeze remunerația acumulată pe parcursul anilor 2013-2014 până la 31 ianuarie 2016 (f.d. 117, vol. III).

Mai mult, prin memorandumul din 01 februarie 2016, încheiat între Agenția de Stat pentru Proprietate Intelectuală, AO „Drepturi de Autor și Conexe”, AO „Asociația Națională „CopyRight” și AO „Oficiul Republican al Dreptului de Autor” s-au obligat să repartizeze remunerația acumulată pe parcursul anilor 2013-2014 până la 31 ianuarie 2016 (f.d. 123-125, vol. III).

Conform scrisorii nr. 1494 din 15 iulie 2015 a Agenției de Stat pentru Proprietate Intelectuală cota delimitată pentru AO „Asociația Națională „CopyRight”, conform generalizării informațiilor prezentate, a constituit aproximativ 30% (fără a include licența extinsă), în scrisoare nefiind făcută vreo mențiune cu privire la perioada la care se referă autorul scrisorii indicate (f.d. 157, vol. III).

De altfel, conform actului de control nr. 11/1 din 12 decembrie 2016 al Comisiei de control a activității organizațiilor de gestiune colectivă a drepturilor patrimoniale de autor și/sau conexe a Agenției de Stat pentru Proprietate Intelectuală privind rezultatele controlului activității AO „Asociația Națională „CopyRight” pentru perioada 01 ianuarie 2012 - 31 decembrie 2015, în anul 2013, AO „Asociația Națională „CopyRight” a încasat remunerații de la utilizatorii de creații în sumă de 232 972,01 de lei, din care urma a fi achitată remunerația în sumă de 163 080,41 de lei, comisionul acesteia constituind 69 891,60 de lei, înregistrând în anul 2013, 62 de membri (f.d. 136-142, vol. VII).

Relevant la caz este și faptul că prin încheierea din 28 septembrie 2017 a Judecătorei Chișinău, sediul Rîșcani s-a admis renunțul AO „Asociația Națională „CopyRight”, AO „Drepturi de Autor și Conexe” și AO „Oficiul Republican al Dreptului de Autor”, inclusiv de la pretențiile privind anularea deciziei nr. 1/57 din 12 ianuarie 2012 a Agenției de Stat pentru Proprietate Intelectuală (f.d. 35-38, vol. VII).

Concomitent, prin prisma art. 123 alin. (2) Cod de procedură civilă, care statuează că faptele stabilite printr-o hotărâre judecătorească irevocabilă într-o cauză civilă soluționată anterior în instanță de drept comun sau în instanță specializată sunt obligatorii pentru instanța care judecă cauza și nu se cer a fi dovedite din nou și nici nu pot fi contestate la judecarea unei alte cauze civile la care participă aceleași persoane, și art. 6 par. (1) al CEDO, instanța de recurs reține că prin decizia irevocabilă din 25 noiembrie 2014 a Curții de Apel Chișinău s-a constatat că AO „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intellectuale” activează în baza deciziei din 21 octombrie 2011 a Agenției de Stat pentru

Proprietate Intelectuală și, astfel, suspendarea deciziei nr. 1/57 din 12 ianuarie 2012 nu afectează dreptul acesteia de a desfășura activitatea de gestiune colectivă a drepturilor de autor și conexe (f.d. 207-211, vol. I).

În același context, Colegiul învederează că prin decizia din 27 septembrie 2017 a Curții Supreme de Justiție s-a constatat că punerea în executare în anul 2014 a încheierilor judecătorești privind suspendarea executării deciziei nr. 1/57 din 12 ianuarie 2012 a Agenției de Stat pentru Proprietate Intelectuală, nu a afectat executarea deciziei nominalizate în perioada precedentă, inclusiv în contextul constatării legalității deciziei respective prin hotărâri judecătorești irevocabile (f.d. 49-61, vol. VIII).

Concluzii similare sunt expuse și în deciziile Curții Supreme de Justiție emise la 02 octombrie 2014, 27 septembrie 2017 (f.d. 186-188, vol. II, f.d. 28-34, vol. VII).

Întru fortificarea celor relatate, Colegiul reiterează că la 21 octombrie 2011, AO „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intelectuale” a fost avizată de Agenția de Stat pentru Proprietatea Intelectuală cu dreptul de a activa în calitate de organizație de gestiune colectivă a drepturilor patrimoniale de autor și conexe ale autorilor, interpreților, producătorilor de fonograme și organizațiilor de difuziune. Mai mult, avizul respectiv a fost emis în baza deciziei Comisiei de avizare a organizațiilor de gestiune colectivă a drepturilor patrimoniale de autor și/sau conexe din 21 octombrie 2011.

În aceste condiții, dreptul AO „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intelectuale” de a desfășura activitatea de gestiune colectivă este întemeiat pe extrasul din Registrul de Stat al Organizațiilor Necomerciale, pe certificatul de înregistrare a organizației necomerciale, pe avizul din 21 octombrie 2011 și decizia Comisiei de avizare a organizațiilor de gestiune colectivă a drepturilor patrimoniale de autor și/sau conexe din 21 octombrie 2011. De fapt, circumstanțele prezentate mai sus confirmă că recurentul a întrunit, în totalitate, cerințele prevăzute de art. 48 alin. (5) din Legea nr. 139 din 02 iulie 2010 privind dreptul de autor și drepturile conexe. Iar în cazul nepublicării deciziei Comisiei de avizare în Monitorul Oficial, această împrejurare reprezintă omisiunea Agenției de Stat pentru Proprietatea Intelectuală, care potrivit art. 4 alin. (1) lit. h) și art. 48 alin. (5) din Legea nr. 139 din 2 iulie 2010, este unica autoritatea care avizează și supraveghează o organizație de gestiune colectivă. În plus, decizia de eliberare a avizului AO „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intelectuale” din 21 octombrie 2011 a fost revocată numai la 22 martie 2016, prin decizia nr. 12/616 a Agenției de Stat pentru Proprietatea Intelectuală, publicată în Monitorul Oficial nr. 69 - 77 la 25 martie 2016.

Sub acest aspect, este incontestabil faptul că soluția instanței de apel și primei instanțe, potrivit căreia AO „Drepturi de Autor și Conexe” a fost îndreptățită să activeze, fiind avizată de Agenția de Stat pentru Proprietatea Intelectuală în calitate de organizație de gestiune colectivă a autorilor, interpreților și producătorilor de fonograme și videograme cu dreptul de a elibera beneficiarilor licențe pentru următoarele categorii de drepturi: dreptul la reproducere, inclusiv sub formă de tonuri de apel, dreptul la reproducere în scopuri personale /copia privată/, dreptul la reproducere reprografică, dreptul la remunerație pentru împrumut și închiriere, dreptul la interpretare publică și dreptul la suită, drepturi ce se extind și asupra titularilor de drepturi (autori, interpreți) care nu sunt membri ai AO „Drepturi de

Autor și Conexa” și nici nu i-au încredințat în vreun alt mod drepturile respective, este în contradicție evidentă cu circumstanțele de drept stabilite supra.

Așadar, Colegiul acceptă opinia recurentului AO „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intellectuale” că a dispus de dreptul de a acumula remunerația pentru valorificarea operelor sau a obiectelor drepturilor conexe pe perioada anului 2013, iar în consecință denotă că AO „Drepturi de Autor și Conexa” a activat ilegal în perioada 01 ianuarie 2013 – 31 decembrie 2013.

Colegiul reiterează că decizia nr. 1/57 din 12 ianuarie 2012 a fost suspendată la 21 februarie 2013 în temeiul încheierii Judecătoriei Râșcani, mun. Chișinău, or, întru executarea încheierii executorului judecătoresc, Stoian Grigore, nr. 176 - 1145/14 din 08 octombrie 2014, privind intentarea procedurii de executare a documentului executoriu, emis în baza încheierii din 21 februarie 2013 a Judecătoriei Râșcani, mun. Chișinău, Agenția de Stat pentru Proprietatea Intelectuală a adoptat decizia nr. 5/2285 din 21 octombrie 2014.

Astfel, conform acesteia, la 21 octombrie 2014, s-a decis suspendarea deciziei nr. 1/57 din 12 ianuarie 2012, privind avizarea AO „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intellectuale”, până la rămânerea definitivă a hotărârii judecătorești pe cauza respectivă. În subsidiar, actul citat a fost publicat în Monitorul Oficial nr. 325 - 332 din 31 octombrie 2014.

Mai mult, în esență, articolul 27 alin. (1) din Codul de executare prevede că documentele executorii, eliberate de instanța de judecată, prin care s-a dispus aplicarea măsurilor de asigurare a acțiunii sau de asigurare a probelor, sau de anulare a lor se pun în executare prin intermediul executorului judecătoresc. Prin urmare, pronunțarea unei încheieri de asigurare acțiunii nu presupune, din oficiu, suspendarea unui act administrativ, atât timp cât debitorul nu respectă benevol cerințele instanței. Așadar, în atare situație, aceste măsuri se consideră puse în aplicare doar după depunerea documentului executoriu, întocmit în baza încheierii, la executorul judecătoresc, care întreprinde măsurile de executare necesare.

De altfel, potrivit pct. 2 din decizia nr. 3/1566 din 20 septembrie 2013 a Agenției de Stat pentru Proprietatea Intelectuală, AO „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intellectuale” a fost împuternicită să gestioneze drepturile de autor și conexe pentru autori, interpreți, producători, organizații de difuziune, care sunt membri ai acestei organizații, dar și să gestioneze, pentru o perioadă de un an, drepturile ce cad sub incidența licenței extinse și obligatorii ale titularilor de drepturi, care nu sunt membri la nici o organizație de gestiune colectivă din Republica Moldova și care nici nu le-au încredințat gestiunea drepturilor în alt mod, după principiul rotației, începând cu anul 2013.

Sintetizând cele relevate mai sus, instanța de recurs opinează că AO „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intellectuale” a fost îndreptățită să activeze și să încaseze remunerația de autor pentru perioada anului 2013, pe când AO „Drepturi de Autor și Conexa” a activat ilegal.

În conformitate cu art. 1 alin. (1) și (2) al Legii privind dreptul de autor și drepturile conexe nr. 139 din 02 iulie 2010, dreptul de autor și drepturile conexe, protecția acestor drepturi și răspunderea pentru încălcarea lor se reglementează de Constituția Republicii Moldova, tratatele internaționale la care Republica Moldova este parte, prezenta lege și de alte acte normative. Prezenta lege reglementează raporturile ce apar la crearea și valorificarea operelor literare, artistice și științifice (drept de autor), a interpretărilor, fonogramelor, videogramelor și emisiunilor

organizațiilor de difuziune (drepturi conexe), precum și alte drepturi care sunt recunoscute în legătură cu activitatea intelectuală din domeniul literaturii, artei și științei.

Conform art. 48 alin. (1)-(2), (4)-(5), (11)-(13) al aceleiași legi, autorii, interpreții, producătorii de fonograme, producătorii de videograme, precum și alți titulari ai dreptului de autor și ai drepturilor conexe pot, din proprie inițiativă, înființa organizații de gestiune colectivă a drepturilor lor patrimoniale (denumite în continuare organizații de gestiune colectivă). Organizațiile de gestiune colectivă au statutul de persoane juridice și se înființează prin liberă asociere și nemijlocit de titularii dreptului de autor și/sau ai drepturilor conexe, care fie devin membri ai acestor organizații, fie le delegă împuterniciri printr-un contract în formă scrisă. Organizațiile de gestiune colectivă își desfășoară activitatea în conformitate cu prezenta lege, cu alte acte normative relevante ale Republicii Moldova, în baza statutelor proprii și, cu excepția cazurilor prevăzute la alin.(13), în limitele împuternicirilor care le-au fost delegate de titularii dreptului de autor și/sau ai drepturilor conexe, funcționând potrivit reglementărilor privind asociațiile fără scop lucrativ. (5) Organizația de gestiune colectivă își desfășoară activitatea dacă:

- a) este înregistrată ca organizație în conformitate cu prevederile legislației în vigoare;
- b) este avizată în calitate de organizație de gestiune colectivă de către AGEPI. Gestiune colectivă extinsă (licență extinsă). Efectele unei licențe eliberate utilizatorilor de către organizația de gestiune colectivă în numele titularilor de drepturi, membri ai acesteia sau care, în alt mod, i-au încredințat în gestiune drepturile, se extind, de asemenea, asupra titularilor de drepturi care nu au calitatea de membru al acestei organizații și nici nu i-au încredințat, în vreun alt mod, drepturile în gestiune, cu condiția că aceștia nu și-au retras drepturile din repertoriul organizației de gestiune colectivă, cu referire la următoarele drepturi: a) dreptul de interpretare publică, de comunicare publică prin eter sau prin cablu (cu excepția comunicării publice prin satelit, atunci când aceasta nu este simultană cu tele-, radiodifuzarea terestră efectuată de aceeași organizație de difuziune), precum și dreptul de retransmisie prin eter și dreptul de a pune la dispoziția publicului în regim interactiv operele muzicale și fragmentele din operele muzical-dramatice; b) dreptul de reproducere a operelor sub formă de fonograme, în cazul în care titularii de drepturi vizați au transmis anterior unui producător de fonograme dreptul la o asemenea reproducere; c) dreptul interpreților de a pune la dispoziția publicului în regim interactiv interpretările lor imprimare pe fonograme. În cazul gestiunii colective extinse, prevăzută la alin.(11), titularii de drepturi care nu sunt membri ai organizației de gestiune colectivă și nici nu i-au încredințat, în alt mod, în gestiune drepturile lor pot notifica, în formă scrisă, organizației de gestiune colectivă, nu mai târziu decât cu 3 luni înainte de sfârșitul anului calendaristic, despre faptul că își retrag drepturile din sistemul de gestiune colectivă. O astfel de retragere a drepturilor își produce efectele începând cu 1 ianuarie al anului următor celui în care s-a făcut notificarea. Gestiune colectivă obligatorie (licență obligatorie). În conformitate cu prevederile prezentei legi, pot fi exercitate exclusiv prin intermediul unei organizații de gestiune colectivă avizate de AGEPI următoarele drepturi: a) dreptul la remunerație compensatorie, asupra căreia părțile vor conveni de comun acord, pentru reproducerea reprografică, conform prevederilor art.27 alin.(2)–(11); b) dreptul autorilor și al altor titulari ai dreptului de autor și ai drepturilor conexe la remunerație compensatorie, asupra căreia părțile vor conveni

de comun acord, pentru executarea unei copii private de pe operele lor și/sau de pe obiectele drepturilor conexe, conform prevederilor art.26; c) dreptul la remunerație echitabilă, asupra căreia părțile vor conveni de comun acord, rezervat autorilor și interpreților după cesionarea dreptului lor exclusiv de închiriere producătorilor de fonograme, videograme sau de opere audiovizuale, conform prevederilor art.11 alin.(4) și art.33 alin.(8); d) dreptul interpreților și al producătorilor de fonograme la remunerație echitabilă, asupra căreia părțile vor conveni de comun acord, pentru fiecare caz de interpretare și comunicare publică a fonogramelor publicate în scopuri comerciale, conform prevederilor art.37; e) dreptul autorilor și al altor titulari ai dreptului de autor și ai drepturilor conexe la retransmiterea, simultană și fără modificări, prin cablu a operelor, interpretărilor și fonogramelor lor, conform prevederilor art.11 alin.(1) lit. h) și alin.(5)–(8) și art.37 alin.(1) lit. c); f) dreptul de suită, conform prevederilor art.20.

În sensul art. 49 alin. (1) și (2) al Legii privind dreptul de autor și drepturile conexe nr. 139 din 02 iulie 2010, organizația de gestiune colectivă exercită, în numele titularilor de drepturi pe care îi reprezintă și în limitele împuternicirilor acordate de aceștia, iar în cazurile pentru care se prevede gestiunea colectivă obligatorie și în numele celor pe care nu-i reprezintă, următoarele atribuții: a) eliberează utilizatorilor licențe pentru valorificarea operelor sau a obiectelor drepturilor conexe, drepturile asupra cărora le-au fost încredințate în gestiune de titularii de drepturi sau sunt exercitate în virtutea legii; b) negociază cu utilizatorii cuantumul remunerației pentru valorificarea operelor sau a obiectelor drepturilor conexe, precum și alte condiții de licențiere; c) acumulează remunerația stipulată, conform prevederilor lit. b), în licențele eliberate și/sau pe cea care este datorată în virtutea dreptului la o remunerație echitabilă (drept din gestiunea sa); d) repartizează remunerația acumulată, o achită la timp și, pe cât este posibil, echitabil și proporțional cu valoarea și valorificarea reală a operelor și obiectelor drepturilor conexe corespunzătoare; e) îi reprezintă pe titularii de drepturi, inclusiv pe cei străini (în persoana organizațiilor de gestiune colectivă din țara corespunzătoare), în instanțele de judecată și în cadrul altor proceduri legale, precum și în organele și organizațiile de stat, în legătură cu drepturile transmise de aceștia sau de prezenta lege în gestiune și efectuează orice alte acte juridice necesare pentru protecția și asigurarea drepturilor respective, inclusiv în nume propriu; f) asigură exercitarea drepturilor membrilor săi în străinătate prin încheierea acordurilor de reprezentare reciprocă a intereselor cu organizații similare de gestiune colectivă din străinătate; g) întreprinde orice alte acțiuni în limitele împuternicirilor care i-au fost delegate de către titularii dreptului de autor și ai drepturilor conexe. Organizația de gestiune colectivă are dreptul să ceară utilizatorilor de opere și/sau de obiecte ale drepturilor conexe prezentarea rapoartelor privind operele valorificate (identificate după titularii de drepturi), a altor documente și informații referitoare la orice mod de valorificare, ce corespunde unui drept care cade sub incidența gestiunii respectivei organizații, precum și a altei informații necesare pentru calcularea, acumularea și repartizarea remunerației.

Raportând situația de fapt, la prevederile legale ce guvernează speța dedusă judecării, Colegiul conchide că în partea acțiunii înaintată de AO „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intelectuale” instanțele de judecată inferioare au dat o apreciere eronată materialului probator coroborat cu normele materiale aplicabile speței, deoarece actele cauzei denotă contrariul.

Reieșind din materialele cauzei, Colegiul consideră întemeiate argumentele recurentului AO „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intellectuale”, prin care a indicat că urmare a intrării în vigoare la 01 ianuarie 2011 a Legii privind dreptul de autor și drepturile conexe nr. 139 din 02 iulie 2010, reținând că în corespundere cu prevederile art. 69, alin. (2) al acestei legi, începând cu data de 01 ianuarie 2011 a fost abrogată Legea nr. 293-XIII din 23 noiembrie 1994, AO „Drepturi de Autor și Conexe” urma să se conformeze Legii nr. 139 din 02 iulie 2010, anulând și declarând nule toate licențele eliberate anterior datei de 01 ianuarie 2011 și să stopeze încasarea a careva remunerație de autor și conexe până la avizarea acesteia de către Agenția de Stat pentru Proprietate Intellectuală, or, AO „Drepturi de Autor și Conexe” nu s-a conformat deciziilor Agenției de Stat pentru Proprietate Intellectuală.

Astfel, se atestă că AO „Drepturi de Autor și Conexe” nu a fost avizată de Agenția de Stat pentru Proprietate Intellectuală, fiind obligată să declare nule toate licențele eliberate utilizatorilor.

La acest aspect, Colegiul reiterează că prin decizia nr. 2/2146 din 05 decembrie 2012, publicată în Monitorul Oficial din 11 decembrie 2012, AO „Drepturi de Autor și Conexe” a fost avizată pentru o perioadă de trei ani, în calitate de organizație de gestiune colectivă cu dreptul de a elibera beneficiarilor licențe pentru următoarele categorii de drepturi: dreptul la reproducere, inclusiv sub formă de tonuri de apel, dreptul de reproducere în scopuri personale/copia privată/, dreptul la reproducere reprografică, dreptul la remunerație pentru împrumut și închiriere, dreptul la interpretare publică și dreptul la suită. În acest sens, AO „Drepturi de Autor și Conexe” urma să declare nule toate licențele, eliberate utilizatorilor începând cu anii 2005-2007, în baza cărora colecta remunerația de autor până la 01 ianuarie 2013, or, AO „Drepturi de Autor și Conexe” nu a executat decizia nr. 2/2146 din 05 decembrie 2012.

În atare situație, instanța de recurs consideră neîntemeiate afirmațiile AO „Drepturi de Autor și Conexe” precum că a colectat remunerația de autor și conexe numai pentru membrii săi, în cazul în care prin răspunsul nr. 1-05/141 din 11 mai 2015, la interpelarea AO „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intellectuale”, a refuzat de a prezenta careva informație privind rapoartele acumulate de la utilizatori, iar pe parcursul examinării cauzei nu a prezentat careva probe în susținerea poziției sale, mai mult la 12 decembrie 2012, AO „Drepturi de Autor și Conexe” a plasat pe pagina sa oficială o adresare către utilizatori, prin care i-a înștiințat că licențele eliberate de AO „Drepturi de Autor și Conexe” utilizatorilor continuă să fie valabile și continua să se extindă în conformitate cu art. 48, alin. (11) al Legii nr. 139 din 02 iulie 2010 asupra tuturor titularilor de drepturi (autori, interpreți), care nu sunt membri ai acesteia (f.d. 34, vol. I și f.d. 17, vol. VII).

Așadar, cele supra relatate în coroborare cu actele cauzei, reținând că AO „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intellectuale” a activat în baza deciziei din 21 octombrie 2011 a Agenției de Stat pentru Proprietate Intellectuală, iar suspendarea deciziei nr. 1/57 din 12 ianuarie 2012, nu a afectat dreptul acesteia de a desfășura activitatea de gestiune colectivă a drepturilor de autor și conexe, este cert că AO „Drepturi de Autor și Conexe” a încălcat drepturile de autor și conexe a membrilor AO „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intellectuale”, motiv pentru care instanța de recurs consideră necesar a admite

cerința de constatare a încălcării, considerând neîntemeiate soluțiile instanțelor inferioare și afirmațiile reprezentantului AO „Drepturi de Autor și Conexa”, prin care au indicat că ultima pe perioada anului 2013 a activat în strictă conformitate cu normele materiale din domeniu, în cazul în care cele supra relatate denotă contrariul.

În continuare, instanța de recurs menționează că conform art. 514, 572 alin. (1) din Codul civil, obligațiile se nasc din contract, fapt ilicit (delict) și din orice alt act sau fapt susceptibil de a le produce în condițiile legii. Temeiul executării rezidă în existența unei obligații.

Conform art. 1398 alin. (1) din Codul civil, cel care acționează față de altul în mod ilicit, cu vinovăție este obligat să repare prejudiciul patrimonial, iar în cazurile prevăzute de lege, și prejudiciul moral cauzat prin acțiune sau omisiune.

Art. 1398 conține o normă de drept comun în materia răspunderii delictuale (obligațiilor delictuale), care consacră principiul reparării integrale a prejudiciului extra contractual. Sub incidența ei cad toate raporturile de reparare a prejudiciului delictual, dacă nu există o normă specială menită să reglementeze anumite obligații delictuale, ținând cont de specificul lor.

Spre deosebire de răspunderea contractuală, care apare ca urmare a încălcării unei obligații concrete, stabilită prin contract, cea delictuală se angajează în rezultatul încălcării unei obligații legale cu caracter general (născută dintr-un raport civil absolut), care revine tuturor – de a nu leza drepturile altora prin fapte ilicite. Răspunderea delictuală se naște prin încălcarea unor drepturi absolute ale persoanei vătămate (dreptul de proprietate, la viață, sănătate etc.).

Pentru apariția răspunderii delictuale este necesar un fapt juridic. Acest rol îl îndeplinește temeiul răspunderii delictuale. Temeiul răspunderii delictuale este componența delictului civil, care constituie o totalitate de elemente esențiale formulate de legiuitor ca necesare și suficiente pentru angajarea răspunderii delictuale. Componența delictului civil include următoarele elemente (condiții): prejudiciul, fapta ilicită, raportul cauzal dintre faptă și prejudiciu și vinovăția. Acestea sunt condițiile generale necesare pentru antrenarea răspunderii delictuale. Lipsa unei condiții, potrivit regulii generale, exclude răspunderea delictuală, cu excepția cazurilor expres prevăzute de lege când răspunderea delictuală se poate angaja și în lipsa unor condiții. Dacă legea modifică sau restrânge cercul condițiilor necesare pentru angajarea răspunderii delictuale, suntem în prezența unor condiții speciale.

Totodată, fapta ilicită este fapta prin care, încălcându-se normele dreptului obiectiv, se lezează drepturile subiective sau interesele persoanei. Fapta ilicită poate apărea sub forma acțiunii sau inacțiunii. Fapta ilicită apare sub forma inacțiunii în acele situații când, potrivit legii, o persoană este obligată să îndeplinească o activitate sau să săvârșească o anumită acțiune. Abținerea de la îndeplinirea acestei activități sau de la săvârșirea acțiunii prevăzută de normele imperative constituie o faptă ilicită.

Pentru antrenarea răspunderii delictuale este necesar ca între fapta ilicită și prejudiciu să existe un raport cauzal. Raportul cauzal este și condiția în funcție de care se determină mărimea despăgubirii. Se repară numai prejudiciul care este consecința directă a faptei ilicite.

Prin prisma normelor precitate în coroborare cu actele cauzei, constatând încălcarea drepturilor membrilor AO „Asociația Națională pentru Protecția Creației

Intelectuale”, instanța de recurs consideră necesar a admite parțial și pretențiile ultimei de încasare a comisionului reținut pentru perioada 01 ianuarie 2013 – 31 decembrie 2013 și remunerația de autor și conexe pentru perioada 01 ianuarie 2013 – 31 decembrie 2013, de către AO „Drepturi de Autor și Conexe”.

Totodată, Colegiul consideră întemeiat și recursul AO „Asociația Națională „CopyRight”, care urmează a fi admis în sensul declarat, cu respectarea prevederilor art. 442 alin. (1) din Codul de procedură civilă, care statuează că judecând recursul declarat împotriva deciziei date în apel, instanța verifică, în limitele invocate în recurs și în baza referinței depuse de către intimat, legalitatea hotărârii atacate, fără a administra noi dovezi.

Astfel, reținând că conform actului de control nr. 8/3 din 23 mai 2014 al Comisiei de control a activității organizațiilor de gestiune colectivă a drepturilor patrimoniale de autor și/ sau conexe a Agenției de Stat pentru Proprietate Intelectuală privind rezultatele controlului activității, AO „Drepturi de Autor și Conexe” pentru perioada 01 ianuarie 2012 - 31 decembrie 2013, în anul 2013, AO „Drepturi de Autor și Conexe” a încasat remunerații de la utilizatorii de creații în sumă de 5 078 603,17 lei (f.d. 4-24, vol. III) și reținând că prin hotărârea primei instanțe a fost încasat din contul AO „Drepturi de Autor și Conexe” în beneficiul AO „Asociația Națională CopyRight” remunerația dreptului de autor și conexe pentru perioada 01 ianuarie 2013 – 21 februarie 2013 în mărime de 215 763 de lei, pentru perioada 01 aprilie 2013 – 04 octombrie 2013 în mărime de 765 000 de lei, dobânda de întârziere pentru perioada 12 iulie 2013 - 06 octombrie 2013 în mărime de 524 721 de lei, instanța de recurs consideră necesar a admite parțial cerința AO „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intelectuale” de încasare a remunerației de autor și conexe, colectate ilegal de la utilizatorii drepturilor de autor și conexe din Republica Moldova.

Respectiv, Colegiul consideră necesar a încasa de la AO „Drepturi de Autor și Conexe” în beneficiul AO „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intelectuale” suma de 1 925 419,60 de lei, cu titlu de comision reținut din suma de 4936973,35 de lei, și suma de 2 172 420,47 de lei (3 153 183,47 de lei – 980 763 de lei (suma remunerației încasate în beneficiul AO „Asociația Națională CopyRight”), cu titlu de remunerație de autor și conexe colectată de la utilizatorii drepturilor de autor și conexe din republica Moldova, pentru perioada 01 ianuarie 2013 – 31 decembrie 2013.

În partea acțiunii reconvenționale înaintată de AO „Drepturi de Autor și Conexe” împotriva AO „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intelectuale”, Colegiul constată că aceasta este neîntemeiată, deoarece contrar art. 118, alin. (1) din Codul de procedură civilă, care prevede că fiecare parte trebuie să dovedească circumstanțele pe care le invocă drept temei al pretențiilor și obiecțiilor sale dacă legea nu dispune altfel, nu a prezentat instanței probe pertinente în susținerea pretențiilor înaintate.

În partea acțiunii reconvenționale înaintate de AO „Drepturi de Autor și Conexe”, reieșind din cele supra relatate, Colegiul consideră cererea neîntemeiată, deoarece pentru perioada 21 februarie 2013 – 31 decembrie 2013, nu au fost prezentate probe concludente că AO „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intelectuale” a realizat activitate în corespundere cu art. 118 alin. (1) din Codul de procedură civilă, care statuează că fiecare parte trebuie să dovedească

circumstanțele pe care le invocă drept temei al pretențiilor și obiecțiilor sale dacă legea nu dispune altfel.

În conformitate cu art. 98 alin. (1) din Codul de procedură civilă, cheltuielile aferente judecării cauzei, suportate de instanța judecătorească, precum și taxa de stat, de a căror plată reclamantul a fost scutit, se încasează la buget de la pârât proporțional părții admise din acțiune dacă pârâtul nu este scutit de plata cheltuielilor de judecată.

În baza art. 4 alin. (1) pct. 2) al Legii taxei de stat nr. 1216-XII din 03 decembrie 1992, sunt scutiți de plata taxei de stat în instanțele judecătorești reclamanții – în acțiunile ce reies din dreptul de autor și drepturile conexe, din dreptul asupra invențiilor, desenelor și modelelor industriale, soiurilor de plante, topografiilor circuitelor integrate, precum și asupra propunerilor de raționalizare.

Totodată, în corespundere cu prevederile art. 64 alin. (1) din legea privind drepturile de autor și drepturile conexe nr. 139 din 02 iulie 2010, la depunerea cererii în cauzele privind dreptul de autor, drepturile conexe sau alte drepturi protejate de prezenta lege, persoanele specificate la art.55 alin.(2) se scutesc de achitarea taxei de stat. Aceasta urmează să fie încasată, în modul și mărimea stabilite de legislație, de la persoana recunoscută vinovată de violarea dreptului de autor, a drepturilor conexe sau a altor drepturi protejate de prezenta lege.

Prin prisma normelor precitate, Colegiul consideră necesar a încasa de la AO „Drepturi de Autor și Conexe” în beneficiul statului taxa de stat în sumă de 32139,90 de lei.

Din considerentele sus-menționate și având în vedere faptul că circumstanțele cauzei au fost constatate pe deplin, nefiind necesară verificarea suplimentară de dovezi, Colegiul civil, comercial și de contencios administrativ lărgit al Curții Supreme de Justiție ajunge la concluzia de a admite recursurile declarate de AO „Asociația Națională „CopyRight” și de AO „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intellectuale”, a casa integral decizia instanței de apel și parțial hotărârea primei instanțe, cu pronunțarea unei noi hotărâri, în partea casată de admitere parțială a acțiunii AO „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intellectuale”.

În conformitate cu art. 445, alin. (1), lit. b) Cod de procedură civilă, Colegiul civil, comercial și de contencios administrativ lărgit al Curții Supreme de Justiție,

d e c i d e :

Se admit recursurile declarate de Asociația Obștească „Asociația Națională „CopyRight” și de Asociația Obștească „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intellectuale”.

Se casează integral decizia din 02 octombrie 2018 a Curții de Apel Chișinău și hotărârea din 26 decembrie 2016 a Judecătoriei Botanica, mun. Chișinău, în partea respingerii acțiunii Asociația Obștească „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intellectuale”, în cauza civilă, la cererea de chemare în judecată depusă de Asociația Obștească „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intellectuale” împotriva Asociației Obștești „Drepturi de Autor și Conexe” cu privire la constatarea încălcării drepturilor de autor și conexe, încasarea comisionului și a remunerației de autor, la cererea reconvențională depusă de Asociația Obștească „Drepturi de Autor și Conexe” împotriva Asociația Obștească „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intellectuale”, intervenient accesoriu

Agenția de Stat pentru Proprietate Intelectuală cu privire la obligarea prezentării rapoartelor și încasarea remunerației de autor, și la cererea de chemare în judecată depusă de intervenientul principal Asociația Obștească „Asociația Națională „CopyRight” împotriva Asociației Obștești „Drepturi de Autor și Conexe” și Asociației Obștești „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intelectuale” cu privire la încasarea remunerației de autor, dobânzilor de întârziere și prejudiciului moral, cu pronunțarea unei noi hotărâri în această parte, prin care:

Se admite parțial cererea de chemare în judecată depusă de Asociația Obștească „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intelectuale” împotriva Asociației Obștești „Drepturi de Autor și Conexe” cu privire la constatarea încălcării drepturilor de autor și conexe, încasarea comisionului și a remunerației de autor.

Se încasează de la Asociația Obștească „Drepturi de Autor și Conexe” în beneficiul Asociației Obștești „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intelectuale” suma de 1 925 419,60 (un milion nouă sute douăzeci și cinci mii patru sute nouăsprezece) lei, 60 bani, cu titlu de comision reținut din suma de 4936973,35 de lei, colectată de la utilizatorii drepturilor de autor și conexe din Republica Moldova, în perioada 01 ianuarie 2013 – 31 decembrie 2013.

Se încasează de la Asociația Obștească „Drepturi de Autor și Conexe” în beneficiul Asociației Obștești „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intelectuale” suma de 2 172 420,47 (două milioane una sută șaptezeci și două mii patru sute douăzeci) de lei, 47 bani, cu titlu de remunerație de autor și conexe colectată de la utilizatorii drepturilor de autor și conexe din Republica Moldova, în perioada 01 ianuarie 2013 – 31 decembrie 2013,

În rest cerințele Asociației Obștești „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intelectuale”, se resping ca neîntemeiate.

Se menține, în rest hotărârea din 26 decembrie 2016 a Judecătoriei Botanica, mun. Chișinău.

Se încasează de la Asociația Obștească „Drepturi de Autor și Conexe” în contul statului taxa de stat în sumă de 32 139,90 (treizeci și două mii una sută treizeci și nouă) de lei, 90 de bani.

Decizia este irevocabilă.

Președintele ședinței,
judecătorul
judecătorii

/semnătura/
/semnătura/
/semnătura/
/semnătura/
/semnătura/

Oleg Sternioală
Ala Cobăneanu
Svetlana Filincova
Victor Burduh
Galina Stratulat

Copia corespunde originalului

Galina Stratulat

